



DOI 10.37539/2949-1991.2023.6.6.003

**Ван Инжу, аспирант,**

Московский государственный университет

имени М.В. Ломоносова, г. Москва

**Китаева Алена Евгеньевна, магистр,**

Сианьский нефтяной университет, г. Сиань, Китай

## **ФЕНОМЕН ЦВЕТА В МЫШЛЕНИИ И В ХУДОЖЕСТВЕННОМ ТВОРЧЕСТВЕ**

**Аннотация.** Цвет пробуждает те или иные эмоции, представления, ощущения людей, под воздействием цвета активизируется не только зрение, но и другие органы чувств, а также воображение, память о виденном или пережитом. Соответственно, цвет является не только феноменом мышления, но и становится важной частью визуальной информации. Совокупность всех цветов отражена в цветовом пространстве, материализующимся в языке цветовой картиной мира, в которой осуществляется связь языка с мышлением, окружающим миром, культурными и этническими явлениями, а также явлениями внутри самого языка. В частности, феномен цвета может преобладать в литературных произведениях с богатой культурной коннотацией цвета. Таким образом, в данном исследовании сначала прослеживается взаимосвязь между феноменом цвета и мышлением, сознанием и языком; затем



обобщается информация, связанная с феноменом цвета в когнитивном мышлении и литературном творчестве; и, наконец, выясняется, что слова-цветообозначения имеют важную культурную коннотацию в литературном творчестве, что предоставляет новые методы и новые идеи для исследований, связанных с теорией цвета.

**Ключевые слова:** феномен цвета, слова-цветообозначения, в мышлении, в художественном творчестве.

Феномен цвета состоит из двух начал: объективного — свет и субъективного — зрение. В основе теории цвета лежат данные многих наук — оптики, физиологии, математики, психологии, философии, лингвистики и смежных дисциплин. Цвет можно рассматривать как явление света, а также одновременно как отражение эстетического восприятия человеком реальности. В то же время феномен цвета проявляется в языке цветовых концепций, которые представляют собой результат человеческого познания цвета, категоризации и кодирования на естественном языке — «цветовыми словами», используемыми для описания соответствующих цветовых атрибутов. Понятие цвета, связанное с проблемами взаимосвязи языка, культуры и мышления, давно привлекало внимание учёных и стало одним из наиболее актуальных тем современных лингвистических исследований.

Следует отметить, что идеи «античных и современных учёных о цвете не потеряли своей актуальности. Немаловажно и значение исследования цвета для человечества, в его теоретических и практических обоснованиях



взаимодействия и воздействия на сознание человека» [1, с. 68]. Таким образом, углублённое исследование цвета и в настоящее время имеет как теоретическое, так и практическое значение.

На феномен цвета всегда влияет когнитивное мышление, и в основном это влияющие факторы: физические, физиологические, когнитивные, интеллектуальные, языковые и культурные. В свою очередь факторы делятся на три уровня: 1) физиолого-физический уровень: на этом уровне действуют физические свойства цвета и физиологические свойства человеческого глаза; 2) когнитивно-интеллектуальный уровень: на этом уровне задействованы общие законы познания (включая восприятие, ощущение, память и мышление) и интеллект; 3) социально-культурный уровень: включает в себя различные социальные культуры цвета, такие как предпочтения и ассоциации различных цветов. Физические свойства цвета и физиологические особенности человеческого глаза являются материальными основами познания цвета и делают восприятие цвета специфичным для людей разных национальностей. Особенности языка и культуры предопределяют понимание значимости цвета, его когнитивных характеристик, а когнитивные процессы и уровень развития интеллекта являются ключом к познанию цвета. Когнитивные процессы и уровни интеллекта у всех людей различаются, что приводит к отличиям и в восприятии цвета у людей с одним языком и культурным контекстом [2, с. 949–960].

Языковая система цветового восприятия отличается от научной системы «из-за его антропоцентризма: то, как человек описывает цвет объекта, зависит



от физических и психологических законов восприятия, а также от понимания мира и функционального использования наблюдаемого объекта» [3, с. 111]. Было замечено, что восприятие цвета — процесс, вызванный физической и умственной стимуляцией. «С одной стороны, цветовое восприятие вызвано волнами определённой длины, которые объективны и независимы от нашего существования, а с другой стороны, ощущение цвета невозможно без опосредования глаз» [4]. Это означает, что данный психологический рефлекторный процесс предметов и явлений существует в единстве их атрибутов и частей под непосредственным влиянием на чувства человека.

Восприятие и образ зарождаются в человеческом мозге. В зрительном восприятии цвета раскрываются смысловые характеристики предметности, за счёт чего возрастают константность образа и его адекватность. Как отмечает В.Д. Глезер, «всякий акт зрительного восприятия включает в себя сопоставление новой информации со всей хранящейся в зрительном мозгу упорядоченной моделью мира, а одновременно — дополнение и развитие этой модели» [5, с. 265]. То есть, акт зрительного восприятия следует рассматривать как акт объективного мышления в связи с тем, что восприятие цвета представляет собой психический познавательный процесс, результатом которого являются субъективные образы непосредственно воздействующих на органы зрения цветов. Наряду со зрительными ощущениями, восприятие определяется индивидуальностью человека, большое значение для восприятия цвета индивидуумом имеют особенности человеческого глаза и психики.



Н.А. Карева в своей работе отмечает, что «процесс восприятия цвета является единым комплексом физиологического, психического и абстрактного, и в этой совокупности восприятие цвета выступает определяющей системой для работы человеческого организма, сохраняя при этом его внутреннюю целостность и единство с внешним миром» [6, с. 12]. Кроме того, восприятие цвета связано с человеческим опытом. Следует отметить, что «наше цветовое восприятие ассоциируется с памятью, которая, во-первых, может трансформировать зрительный образ, о чём говорит хотя бы тот факт, что, по свидетельству многих людей, цвета, которые они наблюдали в детстве у какого-либо явления, во взрослом возрасте они уже не видели» [7, с. 18]. Другими словами, восприятие цвета — это не только форма памяти или суждения, но, что более важно, оно также имеет неразрывную связь с образом мышления каждого отдельного человека.

Следует отметить, что мышление часто определяется как обобщённое косвенное отражение реальности, тесно связанное с чувственным знанием мира и реальной деятельностью человека. Именно поэтому человеческое мышление — процесс освоения операционной и интеллектуальной системы знаний исторического развития общества. Исходя из вышеизложенного, можно сделать вывод о том, что мышление и восприятие — разные этапы познания, не являющиеся тождественными. В процессе познания реальность отражается дважды: сначала напрямую — в виде цветного изображения, получаемого в процессе восприятия цвета, а затем, основываясь на цветном изображении, отражается косвенно через объективацию восприятия. Следовательно, если



восприятие цвета даёт прямое отражение реальности, то мышление является её косвенным отражением.

Исследуя с этой позиции различие между мышлением и колористическим мировосприятием, становится ясно, что имеют в виду, когда толкуют о различных ступеньках знания. Восприятие цвета является первой ступенькой информативного механизма, а мировосприятие, поскольку оно возводится на факте осмысления цвета, можно считать второй ступенькой этого когнитивного процесса. Р. Арнхейм утверждает, что «абстракция имеется не только в мышлении, но и в других когнитивных процессах» [8, с. 67–68]. В целом, цвет служит абстрактным объектом, имеющимся в непростых познавательных процессах мышления.

Можно предположить, что если в разных этнических культурах существуют общие особенности, например, восприятия цвета и «цветового мышления, то существуют и различия, как в семантике и символическом значении отдельных оттенков цвета, так и в их лексической репрезентации. В каждой традиционной языковой культуре цветовая палитра имеет глубокие символические и универсальные физические черты. Например, Е.В. Матвеева указывает на то, что «цвет приобретает атрибут категории знаний» [9, с. 21]. Исходя из этого, мы можем говорить о том, что цветовое мышление так же сложно, как и образное мышление.

В то же время, в красочном мире цвета, в процессе непрерывной практики и обучения, человек формирует свою собственную когнитивную систему, воспринимая вещи из внешнего мира, и его языковая система постепенно



совершенствуется. Восприятие цвета человеком также является важной частью восприятия внешнего мира. Таким образом, цветовые символы представляют собой сочетание внешней формы и внутреннего значения цветов. Цвета с естественными свойствами передают полученную информацию в мозг через человеческий глаз, вызывая ассоциации мозга при анализе, обобщении и, в конечном итоге, формируя новый визуальный опыт или смысловую коннотацию [10, с. 26–27]. Согласно “Теории цветовых символов” в процессе визуальной передачи в мозг цветовым символам придается особое значение и они становятся своего рода визуальным языком [11, с. 25–30]. Однако концептуальное значение, придаваемое одному и тому же “цветовому символу” в разных языковых средах, не совсем одинаково, что тесно связано с различными социальными и культурными условиями, степенью осознания использования символов, семантическими изменениями и прагматическими факторами. Например, на китайских свадьбах красный, как правило, является основным цветом, в то время как на западных свадьбах белый. Это показывает, что цветовые символы содержат богатые эмоциональные оттенки и культурные коннотации, но также отражают язык, культуру и образ мышления страны и нации. Многие литературные произведения содержат большое количество цветовых явлений. Например, автор романа использует разные цветовые слова для формирования разных персонажей и создания особой атмосферы романа, позволяя читателям бессознательно входить в определенные сцены романа посредством передачи разных цветов, усиливая у читателя ощущение погружения в действие, таким образом, цветовая экспрессия в романах



относительно богата. Можно сказать, что феномен цвета в художественных текстах содержит богатство эмоциональных оттенков персонажей и национально-культурную коннотацию цвета, отраженную в контексте эпохи романа.

Стоит сказать, что цветовое явление связано с областями генерации литературного текста, усложняющими их содержание. Как правило, цветовые представления, отражающие мир в тексте литературного произведения, формируются вместе с эмоциональным и когнитивным фоном. Цветные изображения обычно имеют не только импульсные эмоции, но и рациональный смысл, при этом данный аспект внутреннего содержания остаётся скрытым. Можно, таким образом, поставить вопрос о существовании цветовых тенденций в той или иной эпохе: в каждой эпохе имеется свой колорит, иногда бледный и мрачный, а иногда — яркий и весёлый. Каждый хоть сколько-нибудь значимый писатель тонко ощущает цветовую линию, создавая в своих произведениях свою оригинальную цветовую палитру.

Анализируя особенности художественного текста, можно заметить, что доминирование цвета проявляется как в количественных параметрах семантики, так и в расширении структуры цветового поля, а также в представлении символов и качественных параметрах. При развёртывании семантики мы видим семантическое преимущество слов-цветообозначений даже в развитии лексического поля, в котором решающую роль играет сильная позиция текста, значимость цветового состава произведения. А.А. Величко указывает на то, что «ключом к пониманию символики цветовых схем в различных языковых





культурах может служить образ мышления, классификационным признаком которого будет присущая парадоксальность и многомерность образа» [12, с. 853–854]. Для каждого конкретного цвета характерно то же самое: как цветовая палитра в целом, так и определённый цвет в языковой культуре могут иметь цветовой символ.

Сложная взаимосвязь между метафорами цвета и употреблением слов-цветообозначений в символическом значении является несомненно важной для изучения языка литературного произведения, особенностей авторского идиостиля и авторских интенций в использовании цветообозначений, от понимания которых зависит и понимание текста в целом, понимание заложенной в нём идеи. Цветовые эпитеты могут выполнять в художественном тексте различные функции: «смысловую, к примеру, розовый цвет лица — признак завидного здоровья персонажа, рыжеватость сапог — свидетельство их поношенности, цвет ассигнации указывает на её достоинство; описательную — цветовые эпитеты привлекаются писателем, чтобы описание стало зримо, выпукло; и эмоциональную, определённым образом воздействующую на органы чувств» [13]. Кроме того, символизм цвета — это способность цвета передавать смысл, пробуждать чувства, вызывать определённые ассоциации, которые могут относиться к отдельным лицам, странам, религиозным представлениям и т. д.

Приведённое выше исследование связи между феноменом цвета и мышлением раскрывает взгляды и способы мышления, стоящие за этим феноменом, т. е. феномен цвета — это не только описание цвета объективного



мира, он также содержит субъективное понимание и оценочное отношение людей. Причём, феномен цвета и образ мышления распространены в литературных произведениях с богатыми цветовыми культурными коннотациями, мы постоянно обнаруживаем, что возможности цветового мышления в литературном творчестве безграничны. Таким образом, слова-цветообозначения могут как отражать мысли, чувства и эмоции автора литературного произведения и давать новый способ мышления при интерпретации произведения, так и помогать читателям из разных культурных слоев лучше понять героев и основные темы в романе, что, несомненно, является частью когнитивного процесса мышления. В частности, появляются новые перспективы для изучения слов-цветообозначений. Так, например, слова-цветообозначения можно изучать в рамках авторского стиля или путём сравнения стилей двух или более авторов, чтобы понять культурные значения цветовых слов в литературных произведениях.

*Список литературы:*

1. Шалимова Л.А. Теория изучения цвета // Вестник Бурятского гос. ун-та. Вып. 6. Философия, социология, политология, культурология. 2012. С. 65–68.
2. 张积家, 方燕红, 谢书书. 颜色词和颜色认知的关系: 相互作用理论及其证据. 心理科学进展. 2012. № 7. С. 949–960. // Чжан Цзицзя, Фан Яньхун, Се Шушу. Взаимосвязь между цветовыми словами и восприятием цвета: теория взаимодействия и её доказательства. «Прогресс в психологической науке». 2012. № 7. С. 949–960.



3. Жаркынбекова Ш.К. Ассоциативные признаки цветообозначений и языковое сознание Текст. // Вестник Моск. ун-та. Сер. 9. Филология. 2003. № 1. С. 109–116.
4. <https://studfiles.net/preview/5568485/page:4/> [Медведев В.Ю. Цветоведение и колористика, 2006].
5. Глезер В.Д. Зрение и мышление. СПб.: Наука, 1993. – 283 с.
6. Карева Н.А. Восприятие цвета в произведениях изобразительного искусства: Дис. ... канд. филол. наук. М. 2004. – 185 с.
7. Цегельник И.Е. Цветовая картина мира И. Бродского: когнитивно-функциональный подход: Автореф. дис. ...канд. филол. наук. Ростов, 2007. – 22 с.
8. Арнхейм Р. Визуальное мышление // Хрестоматия по общей психологии: Психология мышления. М. 1981. – 98 с.
9. Волков Н.Н. Цвет в живописи. М.: Искусство, 1984. – 480 с.
10. 李红印. 现代汉语颜色词语义分析 [M]. 北京: 商务印书馆, 2007. 373 页. // 李 亨. 分析 意义 颜色 词 在 现代 汉语 中. 北京: 商务印书馆, 2007. – 373 с.
11. 索绪尔. 普通语言学教程 [M]. 北京: 商务印书馆, 1980. 335 页. // 索绪尔. 普通语言学教程. 北京: 商务印书馆, 1980. – 335 с.
12. Величко А.А. Поэтика цвета в художественных текстах как средство объединения глубинных индивидуальных и общелингвокультурных символов // Фундаментальные исследования. 2014. № 6. С. 851–854.
13. <https://docus.me/d/943233/?page=2#text> [Книжный клуб 2014].